

ci ung. President: Kei. Secretary: Tg. Kai Za Tuang hiam, Tg. Vungh Khan Pau hiam khat hi. A dangte: Tg. Gin Khan Pau (Kalay District PDC), Tg. Lal Cin Kham, Tg. Vungh Thah Kim, cih khawng hi. Mi 14 khawng pha ung. I paunakte kan ding, i vocabulary kan ding, grammar kan ding, i tangthute (folktales) kan ding, cih tuamtuam hi. Tua hun sung mah-in Pawfi Zatna (The Use of the Apostrophe) gelh ing. (1973-1974 Rangoon Universities Literature and Culture Subcommittee Annual Magazine-ah suaksak ing.) I lakamte zong kan ding, ci ung. Den-a ka gelhna-ah hel kha lo.

ZT: Hih na kipawlna uh tawh, bang ciang bang, na kalsuan zo, na hi uh-a? Bang hun dong khut kilen khawm thei na hi vua?

TZ: Tedim sang ka kah nawn loh uh teh, mun tuamtuam kitung ciat ahih manin, tua kipawlna pen phiat lohpi-a a bei hi mai. Tg. Gin Khan Pau in A pan Z dong vocabulary na gelh-in, kei kiang-ah hong ap hi. Tu lai hi leh, dictionary i cih dan hi ding hi. Kei'n, Pawfi Zatna (The Use of the Apostrophe), Noun Pian'sakna (Formation of Nouns), Adverb Pian'sakna (Formation of Adverbs), cihte gelh. Paunak pen kan hak lo ding ahih teh, ci-in seem nai lo. Lakamte tawmtawm kan. I tangthute (Peng Lam, Gal Ngam, etc.) pen Zolai, Kawllai, Manglai-a laibu-a bawl ding ngimna nei, seem zo nai lo.

ZT: Hih bang kipawlna, no hun ma-in a om ngei na? A masa peen Zolai lam kipawlna a kici thei dia?

TZ: Kei' theihna ciang-ah om ngei nai kei. Ko hun ma hi ta leh, ko hun hi ta leh, Zolai pen thupi kisa kei. Zolai pen i thupisak ding kisas hi, ka cih uh ciangin, lawmte leh siate a tam zaw in a lamdang pian-in hong ngaihsun uh.

ZT: Hih bangin na kipawlna uh tawh kisai kiimlepam le nulepa-te pan hong kibangci muh ahia? Hong kikoici gen ahia? Hong kikinpih na?

TZ: Kipawlna min tawh nasia tak-in kigamtaang lo ahih manin, kipawlna a om lam zong a thei lo tamzaw-in teh. Langpan'na pen om khol kei. Lah hong kikinpih kei. Tua hun lai-a Zomite' lungsim-ah an neek nading (nasep ngah nading) Kawllai kisas ahih manin, Kawllai thupi kisa. Manglai pen nidang hun bangin kilim sin nawn lo ahih manin, Manglai kithei khol lo; ahih hangin, Manglai pen kipi-muh.

ZT: Na lungkiat hun uh a om hia? No member sung pan mite bang mun khawng tungin bang khawng seem uh ahia? Hun khat ciang thupi a sa hong om ding in na lamen kha uh na?

TZ: Lungkiat bel om kei. Ahi zongin, kipawlna pen kum 2 khawng bek a kip hi-a, tua kum 2 sung zong, kipawlna min tawh sepkiat zuahzuahna om lo ahih manin, kuama' theih luat loh hong suak hi. Ka thuciapteh theihna (memory) pen hoih lua kei in, member teng kua teng hiam cih zong, a telcian nawn lo hi mai ing. Tg. Gin Khan Pau pen Kalay District Peace and Develpepment Council-ah member maw, chairman maw, hiam khat hi. Tg. Lal Cin Kham in hong sihsan khin ci-in za ing. Tg. Joseph Hang Khan Pau pen member hi maw, hi lo maw, tel pha nawn ke'ng. Amah pen Mandalay Arts and Science University-ah lecturer hi ngei hi. Tu'n Catholic relief agency khat-ah director seem ci-in za ing.

ZT: Kawlgam na om sung Zolai nasepna, siamsin (sangnaupang) hihna tawh bang ciang bang

na seem man na hia? Lawhcin'na na ngah na? Zolai nasepna tuamtuam-ah bang pan'munte na na len kha a leh? Sang naupang kipawlna khawng ma na pan'pihna cihte ka thei thei uh dia?

TZ: Yangon ka tun' ciangin, kei Insein-ah om-in, lawmte a tam zaw tawh kigamla ka hih manin, "Pan'mun thupi (president, secretary) cihte-ah hong seh kei unla, n'ong seh nop uh leh, nasep a tam lo, auditor, or assitant secretary, or vice-president, or member cih bangin, hong seh zaw un," ci ing.

Zangkong Zomi Siamsin Taangsum (Siamsin kipawlna' official name)-ah assistant secretary, auditor cih bang seem ing. Zomi National Library Committee-ah Collecting Subcommittee chairman seem ing. (Secretary pen Tg. Ngul Khan Dal hi.) MIT-ah Student Council Secretary, Publication Committee chairman, Rays Magazine Publisher and Chief Editor seem ing. Rangoon Universities Literature and Culture Subcommittee (committee kici nai lo; subcommittee kici lai) Annual Magazine-ah English Section Editor (ka seppih pen Tg. Mang Cin Hau, Ph.D.) le Tedim Section Editor (ka seppih pen Tg. Kam Khan Thawng, M.B.B.S.) seem. Zomi University Magazine (1975)-ah Chief Editor seem. Zomi Magazine (1980)-ah Chief Editor seem. Zomi Magazine (1980)-ah Zolai Awbul (Zolai Phoneme) vai gelh.

Kei' zat dan:

phoneme = awbul

syllable = awmal

morpheme = malbul (kammalbul)

consonant = laimung (Sia Tg. Ginkhatsuan' zat)

vowel = awmung (Sia Tg. Ginkhatsuan in "lai-aw" hiam khat ci.)

ZT: Tua leh, Zolai a kan le a uuk khat na hihna tawh Siamsin sungah bang haksatnate na na tuak kha a leh? Ei mi kipawlna zia bang ci na sa a leh? Mi dangte tawh i kilamdan'na, na cih deuh ding khawng, a om,na?

TZ: Ko hun lai (1970-1980 sung)-in, Siamsin Kipawlna sung-a pan'mun neite pen a tam zaw ka lawmte hi. Tua ahiah man mah-in, magazine bawl ding khawng teh hong hel zeel uh hi dingin, ngaihsun ing.

Magazine bawlna tawh kisai-in: A bawl pen kibawl zo-a, ahiah hangin, a hawmkhiat lam pen kigina lo hi. Bookstore lah om lo, agent cih bang lah kikoih lo-in, sangnaupang teng mah, innlam a ciah uh teh, kipuasak hi. Kei bel, distribution lam-ah kihel ngei kei saam ing. Tua ahiah manin, bang ciang taktak haksa hiam thei cian ke'ng.

Kipawlna meeting bawl zia (how to conduct meetings) pen kisam lai hang. Tua pen Siamsin sung bek hi lo-in mun khempeuh dektak hi. Kipawlna makaite in, *Robert's Rules of Order* laibu sim leeng hoih-in um ing.

ZT: Kidam muh ni. Email pan dotna hong khak lai ing. Na dam dawn' in.

TZ: Hi hen o.

ZT: Kei pen na thei kha tam, Sia Tg. Kam Do Thang (Laibung) ii ta pa hi ing ei.

TZ: I kiho theih, lungdam ei.

ZT: Tua zah maw. Mangpha

TZ: Tedim Council-a a seem ngei peen maw?

ZT: Hi mah ei. Tulai tak Korea ah om. kdothang@gmail.com hi.

TZ: Tua, ka sangkahpih hi lo maw! Tedim High School-ah. Chin Common Language Commission (Tedim Township Commission)-ah, na pa Chairman, ko honkhat member hi ngei ung. “Paper on Common Language Study” (ဘုံ ဘာသာစကား လေ့လာချက် စာတန်း) zong gelh ing. 1978-1979 lai pawl hi. Tedim ka ciah laitak tawh kituak-a, commission member ding-a hong mat (catch) uh hi.

ZT: aw.

TZ: Mangpha maw.

ZT: Hih vai (Commin Language vai), them n’ong gen thei dia? A min tawh, a cing in.

Email Zatna:

04 MAR 09 WED

Email

From: **Zam Thuam** <zamthuam@siamsin.org>

Date: Wed, Mar 4, 2009 at 11:57 AM

Subject: Dotna cianlai teng

To: zomitaktak@gmail.com

Dear Sia Thang,

1. Zolai na kanna hangin mi’ gensiatna khawng na thuak ngei na? Mi tawh na kitawng ngei na? Kinial in hong nuak khawng a om ngei na? Na lung a kia ngei na?
2. Tu laitak Zolai tungah Zomite lungsim puakzia, na bangci muh a leh?
3. Mailamah Zolai in Zomi te ading bangci ciangin hong thupi ding in um na hia? Hih Roman.
4. Zolai na kanna hangin bang phattuumna ngah, na kisa a leh? Thupi mah na sasa lai na? Cimphawng ciang a a kan ding na hih loh ban-ah bangci kan huai na sa a leh? Bang vision tawh na kan ahia?
5. Laimal i zat mah hoih na sa zaw na? Tualsuak laite pawl e, bang ci na sa a?
6. Khangnote le Siamsinte in Zolai tawh kisai bang ci kalsuan leh hoih na sa a?

cihpan kipan dotna te ka phawkciang in hong dongkik lai ning gen huaite hong gen in la email mahpan nang mahmah in hong endik sak zel lai leteh. Hong khakkik lai ning ei.

Zam Thuam

GoogleTalk Zatna:

05 MAR 09 THU

ZT: Ka dotnate na mu na?

TZ: Tu'n mu mah ing. Ka sim laitak hi. Computer zatna pen lem pha lo ahih manin, hong thuk pahpah zo lo kha ding hi'ng. Ahi zong, nang' lam pam, email n'ong khak nop sial-in, hong khak inla, chat n'ong bawl nop sial-in, hong bawl in.

Zolai tawh kisai kihelna pawlkhat:

ZCLS a kiphuat, 1980 October sung-a founding meeting-ah kihel kha ing. Study and Research Committee member-in om ing. 1982 June-July sung-a, Moreh-a a kibawl Zomi Linguistic Seminar-ah, ZCLS taangin, ZCLS Secretary Rev. Tg. Thuam Thang le kei, va kah ung. Amau, Paite Literature Society taangin, Dr. Tg. H. Kam Khen Thang, Tg. Vungh D. Tombing, Dr. Tg. Ngul Za Dal, Tg. Tualchin Neihisial (tu'n, Ph.D.), Tg. Kam Khan Thang, Tg. Chin Khan Lian, cihte hong kah uh hi. ZCLS taang hi lo, amau' lawpna tawh hong kahte: Tg. Gin En Cin (tu'n Dr.), Tg. Sian Khan Mang, Tg. En Khan Nang (Tahan), Tg. Ginkhatsuan, Tg. Thang Khaw Cin (?), cihte hi.

Tone vai pen, Rev. Thuam Thang in "Thin-tan hong pia in," hong ci ngei-a, ahi zongin, kei' telkanna picing sa zo nai lo ka hih manin, le hun lem meel lo ahih manin, pia ngei ke'ng. Tu'n, tawmtawm telkan zom kik ing.

ZT: :Kumpi lam pan Zolai tawh kisai vaihawmna cih khawng-ah na kihel ngei hia? Tua dan a om ngei na? Sanglai-a a kisin ngei Zolai sim bu cihte pawl na theihpih na?

TZ: 1973 kum hiam khat, innlam ka ciah sungin, "Zolai Tan 3 laisimbu-a zat ding, tangthu ahi zongin, thu khat pepeuh ahi zongin, hong gelh in," ci-in, Sia Tg. Kam Khan Thang (JAT) in hong gen hi. Kei pen, sang kah lai ka hih manin, bangmah huh zo ke'ng.

Tua hun laitak-in, sangsia pawlkhat le khua sung pan mi pawlkhat (e.g. Tg. Gin En Cin) tawh Textbook Committee kinei hi. Text-book Committee min tawh hong request uh, ahi hi. Tua textbok committee pen semi-official cih ding hi. A tung lam pek pan (Education Ministry pan)-a a kiphuan hi lo-in, a kitaangsapna tawh kizui-a, Deputy Inspector of Schools (Pyinya-oke)' makaihna tawh a kibawl hi kha-in um ing.

Shut down pak ning in, hong restart kik ning ei.

05 MAR 09 THU

TZ: Common Language Study Commission thu:

1976-1980 lai pawl-in, Chin State-ah common language neih ding, college sangnaupangte in hoih sa uh hi. Hakha le a dang pawlkhat in lai hawm uh-a, “Hualngo” pen common language hi leh, ci uh hi.

Falam sangnaupangte in lai hawm uh-a, common language ding Falam kam hi leh, ci uh hi.

1978 kum pawl-in, Zomi Siamzin Taangsum in meeting khat nei-in, ei Tedim lam teng in bangci ngaihsut i hiam, bangci bangin lai hawmkhia ding i hiam, ci-in kikupna om hi.

Kei’ genna a tom-in (ka phawk lai sunsun):

ZT: ok

TZ: Chin State-ah major language 3 om: Tedim, Falam, Hakha. Common language dingin, Tedim zang ding ci leeng, Falam, Hakha in thukim lo ding, Falam zangh ding ci leeng, Tedim le Hakha in thukim lo ding, Hakha zangh ding ci leeng, Falam le Tedim in thukim lo ding.

Common language neih theih nadingin,

(1) Kumpi in ana (authority) tawh, hih langauge pen zangh ding ci-in hong khentat le-uh, piang thei.

(2) Tedim, Falam, Hakha-te, teeng khawmkhawm leeng, ni khat ni teh (kum za khat bang teh) common language khat hong piang thei.

(3) Linguistics pilna neite, gamdang pan sam-in, kum 2 kum 3 sung na seemsak-in, common language khat hong piangsak le uh, hi thei.

(4) A baih peenpeen: English pen common language dingin kinei thei,

(5) A dang zong om lai (mangngilh pak)

Hih a tung-a teng pen hypothesis hi-a, realistically-a a pian’ ding baih lo ding.

Hualngo vai:

Hualngo pen Hualngo, Hualhang, Hualnam (Gualnam) unau thum sung pan khat hi, kici. Shan gam pan-a hong kipan uh, kici. Hualngote pen, Gualnam bangmah-in, Tedim mi hi-a, a kampau uh man’suah-in, Lushei (Duhlian) pau zangh uh. General Ne Win hun sung hi-a, Lusheite pen India gammi (Mizoram nei tuam) ahih manin, Lushei kam pen common language-a zat ding cih pen, kumpi thu-ah haksa kha ding.

Tua ahih manin, Tedim, Falam, Hakha: hih thum gawmkhawm-in, common language khat bawl leeng, hi thei. Ahi zongin, baih lo ding.

A baih peenpeen, sum a tawm bei peen ding: Tedim kam pen common language-in zangh leeng. Tedim kampau a zangh mite, Chin State township 9 sung-ah sangsia leh kumpi naseem tuamtuum om ahih manin, sangte-ah Tedim kam sin ding ci leeng, a sia ding, khasum piak thak kul lo-in, amau’ khasum tawh hong seem thei pah ding hi.

Hakha kam bang sin ding hi leeng, Hakha lai hilh ding sia tampi tak koih beh kul. Tedim kampau a zangh mi phazah pen, 1978 kum-in, Kawlgam-ah 180,000 bang om. India-ah tua sang-a a tawm zaw (e.g. 50,000 bang) om. A kigawm in 230,000 bang, om. Falam kampau a zangh pen tua laitak-in, 90,000 bang pha. Hakha kampau zangh pen 130,000 bang pha. Tedim kizangh leh, mi 230,000 bangin sin kul lo-a a thei khin hi pah.

ZT: Tu nipi ni ciang endik meeting om kik-in ciai. Kawlpi-ah tu nitaak, kei na pai phot ning. Zom kikkik ni. Magazine aading article khat April kha bei ma-in hong khak man sawm o leh

23 MAR 09 MON

ZT: Ka dotnate n'ong dawnsak man nai na?

TZ: Hih man nai mahmah kei mawk ing. Thupisak nuam sia lua, seem man nai ke'ng. Dotna 1 tawh kisai-in, Kawlgam ka om lai-in, Zolai vai tawh kisai-in, gensiatna thuak ngei ke'ng. Ka theih loh-a hong gensia bel om kha thei na ve'n cin. Hih lam ka tun' khit, a diakdiak-in 2005 lam pan-in, Zomite' yahogroup-te (ZoNet, Blessed Zomi, Siamsin Pawlpi {India pan-a peen}, Korea Zomi, etc.) cihte-ah, Lia le Taang vai-in, hong zahpih, hong ko, hong gensia pen om.

ZT: Lia le Taang vai-ah bang hang-a, hong bangci gensiat uh ahia?

TZ: "Lia"= nungak, "Taang" = tangval
ahi ding kisa.

Lia = numei, taang = pasal
ahih lam kithei lo.

Numei sung-ah naungek, naupang, nungak, nupi, piteek kihel.
Pasal sung-ah, naungek, naupang, tangval, papi, puteek kihel.

Tua ahih manin, Lia pen, nungakte' min mai bek-ah a kikoih ding hi lo-in, naungek, naupang, nungak, nupi, piteek-te' min mai-ah zong koih ding, ahi hi.

Tua mahbangan, Taang pen, tangvalte' min mai bek-a koih ding hi lo-in, naungek, naupang, tangval, papi, puteek-te' min mai-ah koih ding, ahi hi.

A koih nuamte in koih ding, cihna. A koih nuam lote bel, amau' thu.

Yahogroup-te-ah, 2005 pan 2008 ciang pen, mi tampi-in,
lia= nungak, taang = tangval
sa uh ahih manin, piteek, puteekte' min mai-ah, lia or taang koih ding pen hi sa thei lo uh.

Yahogroup-te-ah, 2009 sungin, mi pawlkhat in,
lia = numei, taang = pasal
ahihna saang thei uh. Ahih hangin, piteek, puteek-te' min mai-ah lia or taang koih ding pen maizum huai sa uh.

lia = numei

a saan' theih uh hangin, a lungsim tawng uah,

lia = nungak

bei thei nai lo ahih manin, piteekte pen lia ahi dingin, ngaihsut haksa sa uh.

Taang = pasal

a saan' theih uh hangin, a lungsim tawng uah,

taang = tangval

bei thei nai lo uh ahih manin, puteekte pen taang a hi dingin, ngaihsut haksa sa uh.

ZT: aw

TZ: Nidangin, mikangte (Mangkangte hi lo) in mivomte pen mihing ahihna saang na pi uh, mihing taktak-in saang zo lo.

Mikangte = a diakdiak-in Spaniard-te

Mangkangte = United Kingdom-a teengte

ZT: aw

TZ: Tua tawh kibangin, nungakte pen numei ahihna kisaang thei ta napi, nupi, piteekte pen numei ahi taktak lo dan-in, kisaang hi.

Tua mahbangin, tangvalte pen pasal ahihna kisaang thei ta napi, puteekte pen pasal ahi taktak lo dan-in, kisaang hi.

Lia pen nungak a cihna hi lo-in, numei a cihna hi-a, Lia in naungek, naupang, nungak, nupi, piteek – a vekpi-in huam hi.

Taang pen tangval a cihna hi lo-in, pasal a cihna hi-a, Taang in naungek, naupang, tangval, papi, puteek huam hi.

A.D. 1400 pan 1964 kum ciang dong, la a kiphuakte-ah, taang = pasal, lia = numei ahi-in kiphuak hi.

Tua hun sungin, lia = nungak bek, taang = tangval bek ci-a a kiphuak la a om ngei hiam? A om ngei leh, bang la hiam? Kua' phuah hiam?

Hih dotna pen, tu dong, kuamah in hong dawng thei nai lo uh hi.

1964-2008 sung-a a kiphuak late nangawn-ah, a phuakte pen, a khangham ahih nak uh leh, lia = numei, taang = pasal mahin phuak uh hi.

Dr. Tg. Thang Za Tuan a kiphuahna: Taangpa (Zolus 2007)

Tg. Chin Sian Thang (ZNC President) in amah le amah a kiphuahna (Taang)

Tg. Khual Khen Thang (si khin) in amah le amah "tongdot taangpa" ci-in phuak (Zomi Siamsin Magazine Vol.2, 2008)

ZT: Tu laitak Zolai tungah Zomite' lungsim puakzia na bangci muh a leh?

TZ: Tedim, Kawlpi, Tonzang, Yangon cihte-ah tawlkhat khual kizin man leh, mi' lungsim kithei zawdeuh ding hi. Tu'n a gaal pan-a et ahih manin, maan sinsen thei lo ding hi.

Yahogroup ka simna tungtawn, le hih lam-a Zomi khat le nih tawh ka kihona uh tungtawn-in,

(1) Zomi tampi in Zolai pen thupi ngaihsut lo uh tawh kibang sa ing.

(2) Zomi khat le nih in, "Zolai puah kul lo, kicing mahmah hi," ci uh.

(3) Zomi nih le thum in, "Zolai puah kul, kicing nai lo hi," ci uh.

(4) Puah kul a cite sung-ah, pawlkhat in, bangmah seem tuan lo.

ZT: Pa Thang aw, hong dawn'sak in la, kei na pai ning. Kimu kik zel ni. Tu nitaak' aadingin mangpha. Nang aading zing pha maw.

TZ: Hi hen o. I kiho theih, lungdam ei. Mangpha.

Email Dotnate Dawn'na

01 JUN 09 MON

ZT:

Dear Sia Thang,

1. Zolai na kanna hangin mi' gensiatna khawng na thuak ngei na? Mi tawh na kitawng ngeina? Kinial-in hong nuak khawng a om ngei na? Na lung a kia ngei na?

TZ: Hih pen GoogleTalk-a i kihona-ah honkhat kihel khin ahih manin, dawn'sa ci mai ni. Hong zahpih i cihte in zong, hong muhdah man uh hi lo ding hi. Amau zong, thumaan a deih mah uh hi ding hi.

ZT:

2. Tu laitak Zolai tungah Zomite' lungsim puakzia na bangci muh a leh?

TZ: Hih zong, ih kihona sung-ah tawm kihel khin zo hi. Eimite tawh pumpi-a ka kimuh lohna sawt ta ahih manin, amau' lungsim a kician-in thei lo hi'ng. Mipi in ahih leh, i anneek i tuidawn ding vai teng tawh, Zolai vai, kibuaipih man lo hi leh kilawm sa ing. Ahi zongin, a lungdam huai khat-ah, ei' omna mun ciat pan-a Zolai a lunglut, a khangtosak nuam, pawlkhat i om hi. Tua ban-ah, eimi linguistics a sin zong hong om kawmkawm ta hi. (Sia Khoi Lam Thang, Sia Dal Sian Pau, Sia Philip Thanglienmang, etc.)

ZT:

3. Mailamah Zolai in Zomite' aading bangci ciangin hong thupi dingin um na hia? Hih Roman.

TZ: Lai pen a beibeilah om-a, a piang thaktak lah om hi. Zolai pen ih lim ngaihsut kei leh, a bei thei ding mun-ah i om hi. (A hang tuamtuam om-a, tuate pen hih mun-ah gen nai dah ni.) Thu khat leuleeu-ah, Zolai a kin, a puah, a zuun nuam mi a tawm ta zongin, pawlkhat nei i hih manin, bei taktak saam lo ding hi. Zong, hong khangto mahmah thei ding hi.

ZT:

4. Zolai na kanna hangin bang phattuamna ngah na kisa a leh? Thupi mah na sasa lai na? Cimphawng ciang-a a kan ding na hih loh ban-ah bangci kan huai na sa a leh? Bang vision tawh na kan ahia?

TZ: Zolai pen ka neu lai pek pan-in, ka lunglut hi. Ka puah nuam hi. Lai thupi khat ka suaksak nuam hi. Zolai grammar i neih hangin a laibu-in om lo hi. Tua ahih manin, Zolai a thei nuam minam dang khat in hong dong leh, hoih tak-a i dawn' nading haksa hi. Zolai ka puah theih nadingin lai tawh kisai ka theih ding honkhat hong om hi. Tua laite pen Zolai-in kigelh lo hi. Tua ahih manin, a masa peen-in, Kawllai tawh a kigelh grammar laibute ka en hi. A nihna-ah Manglai tawh a kigelh laibute ka en hi. Latin, Greek grammar cihte zong ka thei nuam hi. Ahi zongin tuate, Kawlgam-ah kihilh lo bek tham lo-in, a laibute zong ngah nading baih lo hi. Hih lam ka tun' ciangin, Hebrew, Greek, Latin, German, French, Spanish Mandarin Chinese cihte, tawmtawm ka kisin tawmm (self-taught) hi. Linguistics, phonetics laibute pawlkhat ka sim hi. Tua ka laisimte pen, tua laite ka theih nop man hi masa lo-in, tua laite tungtawnin Zolai puah theih na'ng ngimna ahi hi. Zolai ka kanna tungtawn-in, lai dang, thu dang ka theih lawh hi. Zolai pen a kicin' loh hangin, a hoih zawh loh hangin, i minam lai ahih manin ka it veve hi. I nu i pate, a meel uh hoih ta kei leh, zawng ta le uh, i it veve bang ahi hi. Tu ciangciang ka kan dan pen, a dangte in a kan nai loh uh, a muh nai lo uh, thupi a sak loh uh thute pan ka kipan hi. Kikup khop ding, sep khop ding, kihop (sharing) ding, ka ut hi.

ZT:

5. Laimal i zat mah hoih na sa zaw na? Tualsuak laite pawl e bang ci na sa a?

TZ: Tu-a i lai pen kikheek pak zo lo ding ahih manin, a hoih lam-a zat toh dingin, ka ngaihsun hi. Leitung-ah lai a kicing sinsen (perfect) om lo-a, a kizangh thei lo bit lah om lo hi. Tualsuak lai na cih pen, bang na cih nopna hiam, kidong man kei hang. Laipian lai bang na cihna ahih leh bel, Laipian pen kepcing huai hi. Laipian Pawlpi in laibu-in hong bawl zo le uh, ka deihsak hi. Computer-ah Laipian unicode font bawl ding zong, ka lunglut hi. Ahi zongin, font ka bawl ma-in, a lai a kilawm ciang ka theih phot kul ding hi. Laipian Phualpi pan a laibu te uh pawlkhat hong khak zo le uh, deih huai hi.

ZT:

6. Khangnote le Siamsinte in Zolai tawh kisai bangci kalsuan leh hoih na sa a?

TZ: Siamsinte le khangnote in, Zomi i hihna neumuh lo ding, Zokam (language) i zat den ding, Zopau (spoken language) pen nisim nun'taakna-ah i zat ding, Zolai (written language) pen lai i gelhna a tam zaw-ah i zat ding, thupi hi. Zolai i gelh ciangin zong, i mai-a a suak bangbang, i mai-a i tuah bangbang-a gelh pong ding hi lo-in, kammal a kinaai ding mah hiam, a kigamla ding mah hiam, comma a zat huai mah hiam, period (full stop) zatna a maan mah hiam, cihte ngaihsun kawm-in gelh ding, thupi hi. Lai i gelh khit ciangin, "Hih ka lai gelh pen mualsuang-ah (a kikheel meengmeeng thei nawn lo dingin) a kigelh ding hi leh, ahi zo ding hiam; magazine thupi mahmah khat-ah a kisuaksak ding hi leh, a kilawm a kituak mah ding hiam" ci-in ngaihsut ding kisan hi. Tuah peuh-a gelh ding hi lo hi. Ngaihsun-a gelh ding kisan hi.